



Volume 7
Number 2
late March / early
April 2017
ISSN no. 1839-4434

LanguagesConnect

A publication of the Modern Language Teachers' Association of Victoria, Inc.

MLTAV 2017 Annual Conference

Friday 5 May

Intercultural Partnerships



Date: FRIDAY 5 May

Time: 8.45am - 4.40pm

Venue: Catholic Leadership Centre - Victoria Parade, East Melbourne

Keynote Speaker: **Dr. Tedd Gott, Senior Curator, International Art, National Gallery of Victoria**

DELEGATE ONLINE REGISTRATIONS - NOW OPEN!

HURRY AND REGISTER NOW to secure your attendance to this, not to be missed, Professional Learning and Networking opportunity! To register online, go to: www.mltav.asn.au/conf. If you have any questions regarding registration, please do not hesitate to contact Kerry O'Connor, Office Manager- info@mltav.asn.au / 0437 130 976.

Conference Registration Fees - MLTAV is pleased to announce that the cost of attending the 2017 Annual Conference has been kept the same as last year! Registrations fees for the 2017 Conference are as follows:

- Normal Rate (after 18 March): \$230 (inc. GST)
- Non-Member Rate: \$350 (inc. GST)
- 100 km from Melbourne CBD regional Government school teacher support (funding support provided by DET): \$134
- Student / Unemployed: \$135
- Presenter registration is covered by MLTAV

Presentation Expressions of Interest - NOW OPEN!

The MLTAV is calling for presentation Expressions of Interest (EOI) from Learning Area matter experts for its 2017 Annual Conference. If you are interested in presenting a 50-minute session that aims to inspire improvement in Languages teachers' professional practice, and falls within one of the 'Major Theme Categories' (relevant to all levels OR Foundation, Primary, Secondary, Tertiary), we are keen to consider your Expression of Interest:

- Intercultural Partnerships
- Australian Curriculum / Victorian Curriculum
- VCE
- Intercultural and Interdisciplinary Language Learning
- Content and Language Integrated Learning
- Immersion and Bilingual programs
- Assessment and Reporting
- Digital Technologies and Blended Learning
- Retention of Students
- TeachMeet (multiple presenters)

[Click here](#) to submit an expressions of interest to present at the MLTAV 2017 Conference. Proposals must be submitted by BY FRIDAY 14 APRIL

This edition has been produced by Kerry O'Connor, Office Manager and Managing Editor, MLTAV

MLTAV 70th Platinum Anniversary Award Celebration Dinner - **REGISTER NOW!**

The MLTAV will also be celebrating its 70th Anniversary Awards Dinner on the evening of the Annual Conference - Friday 5 May 2017 - at the same venue (Catholic Leadership Centre, East Melbourne).

Please consider registering to attend this significant milestone for the Association and join in the Celebrations with the current MLTAV Committee, Life Members, past Committee Members, Colleagues and Award Recipients (past and present) in celebrating the significant achievements of individual teachers and the MLTAV over 70 years of supporting members and advocating for Languages Education throughout Victoria.

This event is also an opportunity to acknowledge the outstanding contribution of Languages Professionals to Languages teaching in Victoria over an extended period, who have significantly influenced the pattern and/or quality of language teaching and learning in Victoria in some beneficial way. We also encourage Single Language Associations to nominate colleagues in the category of active involvement in the work of the MLTAV or a Single Language Teacher' Association (SLA). In exceptional circumstances, this award may also be made to someone who is not, or has not been and would not normally be expected to be, or to have been a member of the MLTAV of an SLA, or to have contributed directly to the MLTAV.



MLTAV also has a Life Membership Award. If any member wishes to discuss the process for nomination of a Life Member Award, please do not hesitate to contact Kerry O'Connor in the MLTAV Office for further information.

We encourage our members to consider colleagues they wish to nominate for an MLTAV Certificate of Merit Award. For full information and associated nomination forms, please refer to the MLTAV Website, www.mltav.asn.au / About Us / Awards section.

70th Anniversary Award Celebration Registration Fees (includes a 3-course meal, guest speaker **TBC**, entertainment, non-alcohol beverages (alcoholic beverages to be purchased at own expense):

- Members - \$95 (inc. GST)
- Non-Member Rate: \$145 (inc. GST)

Registrations to attend the MLTAV 70th Platinum Anniversary Awards Celebration Dinner can be done in two ways:

1. If you plan to also attend the MLTAV 2017 Annual Conference on the same day, register for both the Conference and the Dinner via the online registration form, www.mltav.asn.au/conf
2. If you only wish to attend the Dinner event, (not the Conference), please email your contact details to Kerry O'Connor, Office Manager, MLTAV - info@mltav.asn.au

MLTAV 70th Platinum Anniversary Awards Celebration Dinner



MLTAV and National Gallery of Victoria

Language Support Educators Program 2017

The MLTAV is delighted to continue its exciting Language Support Educators Program collaboration with the National Gallery of Victoria, throughout 2017!

The following programs have been developed by the National Gallery of Victoria in collaboration with the Modern Language Teachers' Association of Victoria (MLTAV). Sincere thanks to MLTAV's Language Support Educators for their critical voluntary support of, and contribution to, this collaboration (*refer to p.6/7 if you may be interested in training to join our wonderful team of voluntary Language Support Educators*).

Language Support Educator Program Background

An exciting new collaboration between MLTAV and the National Gallery of Victoria (NGV) was forged in 2015 with a significant increase in demand throughout 2016.

The Languages Support Educators (LSE) Program was developed to offer Languages classes an opportunity to enhance intercultural understanding through participating in an Exhibition introductory talk. These sessions were presented by an NGV Educator together with an MLTAV volunteer Language Support Educator, using target language with students for part of the talk.



The opportunity to deliver part of the talk in a diverse range of Languages was made possible by the overwhelmingly positive response from part-time / retired Languages teachers.

This program offered benefits to: MLTAV Volunteers, by enabling them to integrate a love of Art with a passion for Languages as well as keeping them active in their profession; NGV Educators, who were able to expand their offering of tailored programs; teachers and students of Languages who could experience a dynamic and informative introductory talk which included a target language component focusing on a special selected work in the exhibition.

Everyone who participated in the 2015 and 2016 program bookings were delighted with, and inspired by, the wonderful experience.

Given the demand for Language Support Educator (LSE) bookings throughout 2016, ***the MLTAV and NGV are pleased to put a call out for part-time / retired Languages Teachers who are interested in becoming part of this wonderful program as a Language Support Educator.***

If you are interested in being trained as an LSE and being involved in this program throughout 2017, please contact Kerry O'Connor, Office Manager, MLTAV, info@mltav.asn.au

Being involved in this program as an LSE, is a wonderful opportunity! If you are passionate about Languages Learning and Art (and a qualified Languages Methodology Teacher) who is either working part-time, retired, or training as a Languages teacher - we are very keen to hear from you!

PROGRAMS AT THE NGV INVOLVING LANGUAGE SUPPORT EDUCATORS

1. Van Gogh and the Seasons, NGV International, Ground Level, Temporary Exhibitions

28 Apr 17 to 9 Jul 17 - Open 10am - 5pm daily

The seasons had profound meaning for Van Gogh: they represented the circle of life within nature – birth, bloom, maturity and death. For the artist, this ongoing cycle represented the greatness of nature and the existence of a higher force. Van Gogh repeatedly painted scenes that richly evoke the sensory pleasures or deprivations particular to each season – spring-time, with its blossoming orchards and flowering meadows; summer, with fields of ripe wheat shimmering under the hot sun; autumn, with bountiful harvests and solitary figures sowing seeds as dusk approaches; and winter, with peasants digging potatoes out of frozen fields, or sharing a meagre meal by candlelight.

The exhibited works depict places that were the setting for many defining moments in the artist's tumultuous life – the Dutch region of Brabant, where Van Gogh was born in 1853 and lived for much of his early life; Arles, where the artist experienced his most defining period of creativity; Saint-Rémy de Provence, where he was treated for mental illness in the Saint-Paul-de-Mausole asylum; and Auvers-sur-Oise, where Van Gogh committed suicide in 1890.

Van Gogh and the Seasons features works lent by leading international museums, including the Van Gogh Museum, Amsterdam and the Kröller-Müller Museum, Otterlo which respectively hold the largest and second largest collections of works by Van Gogh in the world. Drawing extensively from Van Gogh's letters and from research into his deep interest in literature and nature, Van Gogh and the Seasons explores the influences and themes that dominate much of this visionary artist's work.

Student Programs

French connection

All levels

An introductory talk exploring the fascinating world and art practice of Van Gogh with particular emphasis on his connection with France, where he reached the height of his career. Twenty minutes of the talk will be presented by a **Language Support Educator**. They will focus on a Van Gogh work depicting one of the seasons to engage students in some simple French language activities appropriate to the level of the group.

Cost: \$14 per student (60 mins followed by self-guided exhibition viewing)

Optional Language workshop

Inspired by themes in the exhibition, the workshop will include word games and an art activity designed to develop the students' French speaking and listening skills. **Language Support Educators** will conduct part of the session in French language appropriate to the level of the group.

Cost : \$8 per student (60 minutes)

A French language resource focusing on the exhibition will be available online.

2. NGV International Permanent Collection

Student Programs

Living Languages - language, culture and learning Chinese, French, German, Italian, Japanese, Modern Greek , Spanish

All levels

Bring alive the history and culture associated with the students' language of study in a Gallery tour including group analysis and discussion of related works of art from different times.

On request, twenty minutes of the session can be presented by a **Language Support Educator** in the relevant language. They will focus on a particular work in the collection to engage students in some simple language activities appropriate to the level of the group.

Cost: \$8 per student (60 minutes)

Optional Language workshop

All levels

Inspired by works viewed and discussed in the Gallery, the workshop will include word games and an art activity designed to develop the students' speaking and listening skills in their language of study. **Language Support Educators** will conduct part of the session in the relevant language appropriate to the level of the group.

Cost: \$8 per student (60 minutes)

BOOKINGS FOR ANY OF THE ABOVE PROGRAMS, CAN BE MADE VIA THE NGV WEBSITE,
<https://www.ngv.vic.gov.au/explore/education/programs/make-a-booking/>

Melbourne International Film Festival (MIFF) Next Gen schools program 2017

Melbourne International Film Festival - 2017
SAVE THE DATES! 3 August – 20 August 2017



The 2016 Melbourne International Film Festival Next Gen schools program for language students was a great success, attracting the largest number of school group bookings since the schools program began in 2007. Over 70 schools, with a combined total of over 3000 students, attended a Next Gen film – over double the number of students who attended in 2015. Languages and cultures represented this year included French, Mandarin, Italian, Japanese and German. Roughly a third of the schools that attended either hadn't been to a Next Gen film in the past five years or had never been before – **a fantastic result!**

In 2016, MIFF is extremely proud to have collaborated with the MLTAV on four webinars for teachers that were co-presented by a film analysis expert and a selection of language experts. As well as offering teachers a Professional Learning opportunity (and certificate!), these webinars provided excellent background material, important context and classroom activity ideas for teachers to assist teachers with better incorporating the film viewing into their lessons. This webinar collaboration will be extended to produce ten (10) webinars for teachers for the 2017 Next Gen Program!

MIFF remains committed to sourcing high-quality films that are suitable for young people and in languages most commonly taught in Victorian schools, and expanding the webinar program to cover as many of the schools program films as possible.

This year's MIFF dates are 3 – 20 August, 2017. The Next Gen schools program will be launched on Friday 5 May 2017 at the MLTAV Conference!

Make sure MIFF is part of your calendar for 2017!



www.immerseme.co

Using virtual reality to learn languages



Scott Cardwell, ImmerseMe chief executive and co-founder

Hello MLTAV members! Scott Cardwell here, you might remember me from my role as the Marketing Manager of Language Perfect.

Guess what? I've spent the last 18 months developing a new type of language learning tool using virtual reality, called 'ImmerseMe'.

I'm really excited to be running 2 x information sessions start of T2 at no cost to teachers.

- Thursday 20 April, 4.30pm, Melbourne Grammar School, Wadhurst Campus
- Thursday 27 April, 4.30pm, Haileybury, Senior School Keysborough Campus

RSVP by Wednesday 19 April at www.immerseme.co/melbourne-launch



Languages supported:





SOUTHERN CROSS
CULTURAL EXCHANGE



Experience Your World:

- Student Exchange programs
- Scholarship opportunities
- Early Bird Savings available
- School group tours
- Hosting opportunities

For more information, contact us:



1800 500 501



scceaust@scce.com.au



www.scce.com.au

**Book an
Exchange
Guest Speaker
for your
School.**

SCCEID: 00008

BENDIGO
ART GALLERY

HeARTful Teaching With CLIL for Primary and Secondary Language Teachers

Thursday 18th of May 2017, 9am - 3:15pm

Bendigo Art Gallery and The Language Toolbox combine to present 'HeARTful Teaching With CLIL;' a seminar designed to utilise the *Collective vision: 130 years* exhibition. Suitable for teachers of all languages in the primary and secondary sectors, this seminar looks at how teaching through the CLIL* methodology can reignite the love of teaching and learning languages for you and your students. This seminar will provide you with:

- knowledge of the *Content and Language Integrated Learning (CLIL) teaching methodology and how to incorporate CLIL practises into your teaching
- assistance in planning effective CLIL units for your students, taking inspiration from the *Collective vision: 130 years* exhibition
- knowledge regarding the many benefits of language-learning for all areas of the curriculum
- an understanding of 'The Sideways Ladder' approach to teaching and learning
- ideas and examples from many schools and classrooms
- strategies for developing a greater love of language-learning within - and across - your school
- inspiration for enhancing your current teaching and learning practises.

Participation in this seminar is in-line with the AITSL Standards, specifically; 1.1, 2.1, 3.2 and 6.3 and a Certificate of Completion will be provided. More details of the standards can be located on the AITSL website; <http://www.aitsl.edu.au>

Tilka Brown is a teacher, trainer and motivational speaker with *The Language Toolbox*.

For more information about Tilka's work with The Language Toolbox, please visit the website and social media pages: <http://www.thelanguagetoolbox.com.au>

Collective vision: 130 years, on display from 4 March – 28 May is a major survey show of artworks from Bendigo Art Gallery's own collection, displayed in themes. As the artworks are drawn from the gallery's permanent collection, teachers will be able to develop ideas for using artworks beyond the dates of the exhibition,

Morning tea, lunch and resource materials are included in the cost.

Bendigo Art Gallery members \$80 /non-members \$85

Bookings: [http://www.bendigoartgallery.com.au/Education/Teachers/HeARTful Teaching With CLIL](http://www.bendigoartgallery.com.au/Education/Teachers/HeARTful_Teaching_With_CLIL)

Schools can be invoiced.

Bookings close: 11 May

Venues: Bendigo Art Gallery, 42 View Street, Bendigo, and La Trobe Art Institute, 121 View Street, Bendigo.

Enquiries: Helen Attrill tel: 5434 6082; email: h.attrill@bendigo.vic.gov.au

Education
and Training

Bendigo Art Gallery acknowledges the support of the Department of Education and Training through the Strategic Partnerships Program and the Victorian Curriculum and Assessment Authority.

42 View Street Bendigo Victoria 3550 Direct Line Telephone 03 54 346082

Email h.attrill@bendigo.vic.gov.au

IMPORTANT PROFESSIONAL LEARNING DATES

MLTAV and Single Language Associations (SLAs)

Date	Event	Language Association
8 April	Promotion of Dutch-language teaching at the Holland Festival at the Berwick Showgrounds	DLA - Dutch
9 April	Chinese cultural day	CLTAV - Chinese
9 April	PD for years 7-10 teachers: Exploring classroom activities to engage students.	VTAV - Vietnamese
18 April	Publishing of year 11 Viet 1 textbook	VTAV - Vietnamese
21 April	PD for Prep - Year 6 Indonesian Teachers - Engaging Young Learners in Languages Learning (Theory and hands-on Workshop)	VILTA - Indonesian
28-29 April	JLTAV (Japanese) Annual Conference	JLTAV - Japanese
28 April	VATI (Italian) Congress	VATA - Italian
5 May	MLTAV Annual State Conference and 70th Platinum Anniversary Awards Celebration Dinner (Catholic Leadership Centre, East Melbourne)	MLTAV
12 May	AFTV Van Gogh & the Seasons	
12 May	Two Turkish Language and Culture Camps - Canberra and Victoria	TTAV - Turkish
15 May	AGTV Focus on Junior Secondary Symposium	AGTV - German
15 May	Conference on Turkish Teachers on the new teaching methods on Turkish as a Foreign Language	TTAV - Turkish
26 May	Chinese Bridge Competition for Foreign Secondary School Students	CLTAV - Chinese
28 May	AFTV Concours Lycéens	AFTV - French
3 June	Sayembara Lisan (speech competition) Finals - for students in Prep to Year 11	VILTA - Indonesian
15 June	Launch of digital databank of Dutch-language learning material.	DLA - Dutch
15 June	Seminar and workshops PD on Special Needs and planning and Teaching to the new Turkish curriculum	TTAV - Turkish
26 July	German Day Out	AGTV - German
30 July	Year 12 Morning	JLTAV - Japanese
11 August	Indonesian Model United Nations Conference for VCE students	VILTA - Indonesian
16 August	MLTAV Language Leaders Networking Dinner	MLTAV
26 August	Playing around with Dutch day - Utilising art, dance, drama, poetry and music in language learning experiences.	DLA - Dutch
1 September	Victorian Conference for Teachers of German	AGTV - German
22-23 September	2 day Conference for all Hungarian Language Teachers in Victoria	HTA - Hungarian
1 October	PD for VCE teachers: practising the assessment of oral examination and written examination.	VTAV - Vietnamese

Date	Event	Language Association
2 November	Hangarforgo Band - Concert for students in Melbourne Hungarian Schools - Hungarian Community Centre - Wantirna	HTA - Hungarian
24 November	Student Poetry and Writing Competition and Teachers' Day Dinner	TTAV - Turkish
5 December	Why Learn Japanese?' Student Forum (Monash University Clayton) - The purpose of the day is to explain the external exam requirements for VCE Japanese Second Language	JLTAV - Japanese

For further details of all of the above Professional Learning Opportunities, please refer to the online Calendar on the MLTAV website homepage, www.mltav.asn.au

Save
the
Date



Assessments of Languages Competence



Would you like to motivate and challenge your students?

Would you like to promote your languages program?

The Assessment of Languages Competence is a suite of online tests, designed to assess primary and secondary students' linguistic skills.

The ALC listening and reading tests are available in CHINESE, FRENCH, GERMAN, INDONESIAN, ITALIAN, JAPANESE, MODERN GREEK and SPANISH.

Registration is open from 20 April – 31 July 2017.

Schools can deliver the ALC tests from 1 August – 31 August 2017.

For further information visit: www.acer.edu.au/alc

ALC

+61 3 9277 5615

+61 3 9277 5328

alc@acer.edu.au

Australian Council for Educational Research





MLTAV Committee Members 2017

Gabriella Bertolissi	President
Heather Brown	Vice-President
Catherine Spurritt	Secretary
Andrew Ferguson	Treasurer
Grace Alessandrini	Observer - DEECD
Jennifer Brown-Omichi	Observer - CECV
John Tuckfield / Wendy Brooke	Observer - Classical Association of Victoria
Brigitte Ankenbrand	SLA Rep (AGTV - German)
Maria Obrowski	SLA Rep (VILTA - Indonesian)
Jaclyn Curnow	General Ctee
Dr. Teresa De Fazio	General Ctee
Maree Dellora	General Ctee
Maria Dikaiou	General Ctee
Yasar Duyal / Omur Altunay / Ozlem Gokoglu	SLA Rep (TTAV - Turkish)
Kylie Farmer	General Ctee
Carlos Franco	SLA Rep (VATS - Spanish)
Lisa Gunter / Gwenda Thomas	SLA Rep (ATAV - Auslan)
Nathan Lane	SLA Rep (JLTAV - Japanese)
Alexander McLeod	SLA Rep (CLTAV - Chinese)
Andrew Morabito	SLA Rep (AFTV - French)
Angela Natoli	General Ctee
Andrea Truckenbrodt	General Ctee
Michiko Weinmann	General Ctee
Debbie West	General Ctee
Maria Zijlstra /	SLA Rep (DLA - Dutch)

How to contact the MLTAV office

Office Manager and Managing Editor:
Kerry O'Connor

Email: info@mltav.asn.au

Office Mobile: **0437 130 976**

PO Address: **PO Box 1027, Thornbury VIC 3071**

MLTAV 2017 Committee Meeting dates and locations

- **Third** Committee Meeting **Wednesday 26 April**, Victorian School of Languages, Thornbury - [Including Conference satchel packing](#)
- **Fourth** Committee Meeting **Monday 29 May**, Victorian School of Languages, Thornbury
- **Fifth** Committee Meeting **Wednesday 16 August**, Graduate House, Carlton - [followed immediately by a Language Leaders Networking Dinner](#)
- **Sixth** Committee Meeting **Monday 16 October**, Victorian School of Languages, Thornbury
- **Seventh** Committee Meeting **Wednesday 15 November**, Victorian School of Languages, Thornbury
- **AGM - Tuesday 5 December**, Graduate House, Carlton - [followed immediately by a Project Awards Dinner](#)

MLTAV members are welcome to attend committee meetings as observers, with prior notice to the President.

How to Advertise with MLTAV

The Modern Language Teachers' Association produces two publications, a journal - *Languages Victoria*, and a newsletter, *LanguagesConnect*. The advertising rates are the same for both publications. Commercial members of the MLTAV are entitled to one 1/2 page, or two 1/4 pages, of advertising per year free, in either of the publications.

Advertising

LanguagesConnect

Published: mid-February; mid-March; mid-April; mid-June; mid-August, mid-October and December, based upon need.

The deadline for *Languages Connect* is the end of the month prior to publication. To organise advertising in either *Languages Victoria* or *Languages Connect*, contact Kerry at the MLTAV Office, (see contact details above).

- \$390 full page
- \$240 half page
- \$160 quarter page
- \$160 flyer (member rate)
- \$240 flyer (non-member rate)

Languages Victoria

Published twice a year:

- July (deadline mid-May)
- November (deadline end August)